

EN version on Page 7

À L'ATTENTION DES PARENTS DE P5 DE BERKENDAEL

Chers parents,

Dès ce **lundi 10 juin 2024**, **OUVERTURE DES RÉINSCRIPTIONS POUR 2024-2025**

**Adhésion APEEE + Inscriptions APEEE Services
(Cantine – Transport – Casiers – Garderie du vendredi)**

Attention : il est essentiel de mettre à jour vos données personnelles (FICHE ADULTE) de votre compte famille, tout au long de l'année : votre adresse mail afin que nous puissions vous contacter, et vous envoyer des mails. Votre numéro de GSM, pour pouvoir utiliser l'application Together du transport, les informations de paiement, etc...à défaut il risque d'avoir des impacts sur les services attendus.

Merci de lire tout le document, **communication importante pour le service casier et périscolaire.**



Affiliation APEEE

Nous vous rappelons que **seuls les parents membres payants de l'Association des Parents (APEEE) peuvent s'inscrire aux services de l'APEEE Services** (Transport, Cantine, Césame, Casiers).

La cotisation pour une année scolaire est de **55 EUR par famille.**

Votre affiliation APEEE ayant été **automatiquement reconduite**, une demande de paiement de 55 EUR vous sera envoyée par e-mail. Merci de n'effectuer aucun paiement sur le compte APEEE avant que cette demande de paiement ne soit envoyée.



Cantine (Uccle)

Les commandes des élèves qui bénéficiaient de la Cantine en 2023-2024 sont automatiquement reconduites. **Vous devez valider/modifier cette commande jusqu'au 19 juin** compris.

Les nouvelles commandes peuvent être faites à partir de lundi 10 juin.



Transport

Les commandes des élèves de P5 de Berkendael (sauf pour ceux qui ont répondu au mail individuel du service Transport nous informant du départ de leur enfant de l'EEB1 l'année prochaine) qui bénéficiaient du Transport en 2023-2024 sont automatiquement reconduites sur Uccle.

Votre ancienne ligne et arrêt seront mis en grisé pour information et vous devrez sélectionner un nouvel arrêt existant sur Uccle. En cas de doute concernant le choix de l'arrêt, n'hésitez pas à contacter le service Transport. Vous devez valider/modifier cette commande jusqu'au 19 juin compris.

Les nouvelles commandes peuvent être faites à partir de lundi 10 juin.



Casiers

Les commandes des élèves qui avaient un Casier en 2023-2024 sont automatiquement reconduites. Les nouvelles commandes peuvent être faites à partir de ce lundi 10 juin. L'attribution d'un casier est liée au paiement préalable de la location annuelle et de la caution sur base d'un mail reçu lors du traitement de la demande par nos services.

Nouvelle possibilité d'abonnement pour un casier familial qui permet à des enfants d'une même famille de partager un casier. Voir les informations dans la [rubrique règlement -casiers](#).

Pour la gestion des inscriptions nous appliquerons le principe «1^{er} arrivé,1^{er} servi ».



Garderie Césame du vendredi après-midi

Les anciennes commandes **ne sont pas reconduites automatiquement**. Vous aurez la possibilité de vous inscrire à partir de lundi 10 juin.



Activités périscolaires Uccle

Les inscriptions n'ont lieu qu'en septembre ; vous recevrez un mail ultérieurement, à l'exception de la NATATION et les ACTIVITES PERISCOLAIRES du MERCREDI

APRES - MIDI des maternelles aux secondaires, qui ouvriront le 18 juin 2024. Un mail vous sera envoyé avec les instructions détaillées.

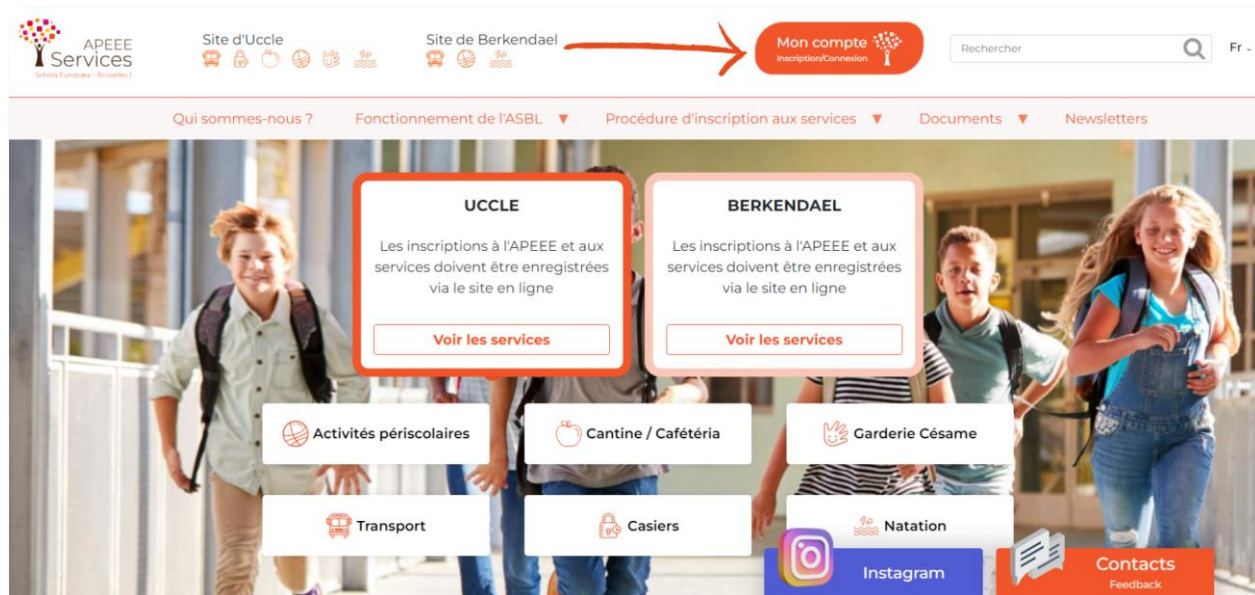
SITE D'INSCRIPTION:
<https://inscriptions.apee-bxl1-services.be>

VOICI LES ÉTAPES À SUIVRE POUR VALIDER/MODIFIER/CRÉER VOS COMMANDES:

ÉTAPE 1

Connectez-vous au site d'inscription APEEE/APEEE Services via ce lien:
<https://inscriptions.apee-bxl1-services.be/>

Vous pouvez également y accéder en cliquant sur le grand bouton orange «Mon Compte» à partir du site de l'APEEE Services:



Utilisez vos login/mot-de-passe habituels.
Votre **Login** est l'adresse e-mail sur laquelle vous recevez ce message.
Si vous avez **oublié votre mot-de-passe**, cliquez sur «[Réinitialiser votre mot de passe](#)».
Si vous ne parvenez pas à vous connecter, veuillez **NE PAS** créer un nouveau compte mais nous contacter pour obtenir de l'aide.

ÉTAPE 2

Vérifiez les **données relatives à vos Enfants** et rajoutez des nouveaux Enfants si nécessaire.

ATTENTION: remplissez tous les champs **sauf ceux relatifs à la Section, Classe et Niveau**. Ces champs seront remplis automatiquement par le système lorsque l'école nous les fournira.

ÉTAPE 3

Vérifiez les **données relatives aux Adultes**.
(votre adresse e-mail, votre n° de téléphone, n° de compte bancaire...)

ÉTAPE 4

Vérifiez les **commandes de Services** pour votre/vos enfant/s et **rajoutez-en/supprimez-en** si nécessaire.
Ceci s'applique aux Services **Cantine – Transport – Casiers**.

Les Services qui s'affichent dans votre «Tableau de Bord» sont ceux que vous avez commandé pour 2023-2024 et qui ont été automatiquement reconduits.

Vous devez valider/modifier cette commande* jusqu'au 19 juin compris. Les nouvelles commandes peuvent être faites à partir de lundi 10 juin.

**Attention par « commande », le service Transport entend ici votre/vos arrêt/s. En effet, la ligne de bus et l'horaire associés à un arrêt sont susceptibles d'être modifiés avant la rentrée scolaire.*

ÉTAPE 5

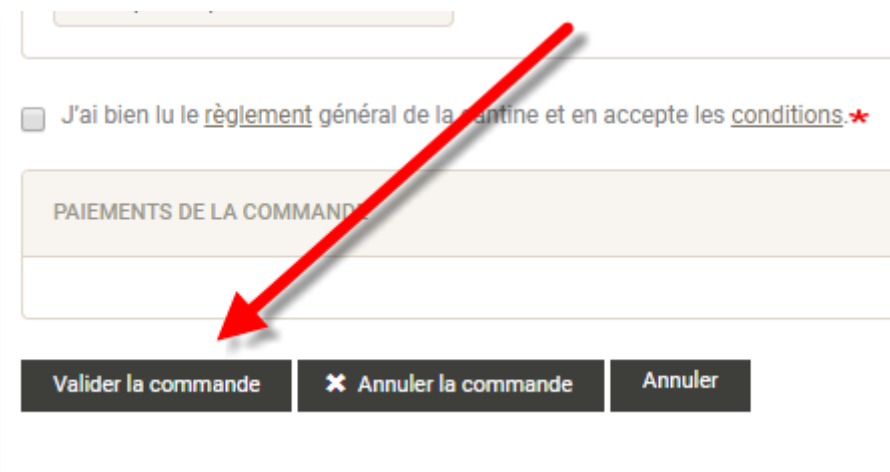
Inscrivez votre/vos enfant/s à la **Garderie du vendredi après-midi** si vous le souhaitez.

Ce service **n'est pas automatiquement reconduit d'année en année**. Si vous souhaitez en bénéficier, **vous devez effectuer une nouvelle commande**.

ÉTAPE 6

Validez chaque confirmation/modification/suppression de Service.

Les commandes non validées par vous le 19 juin dernier seront **automatiquement considérées comme activées et facturées**.



The screenshot shows a web form with a checkbox labeled "J'ai bien lu le règlement général de la cantine et en accepte les conditions.*". Below this is a section titled "PAIEMENTS DE LA COMMANDE". At the bottom, there are three buttons: "Valider la commande", "✕ Annuler la commande", and "Annuler". A red arrow points from the top right towards the "Valider la commande" button.

ÉTAPE 7 – DERNIÈRE

Ne payez rien avant d'avoir reçu une demande de paiement.

Les Services commandés seront marqués comme «en traitement». **Ne payez rien** mais **attendez** la demande de paiement qui sera envoyée par chaque Service (**chaque service a son propre compte bancaire**); la demande de paiement est envoyée en juin ou septembre selon le service.

IMPORTANT: Vous pourrez commencer à utiliser la Cantine et le Transport dès le premier jour de rentrée scolaire, même si aucun paiement n'a encore été fait. Ces demandes de paiement n'interviendront pas avant la rentrée pour le service Transport, mais votre place est bien garantie (à condition que votre cotisation à l'APEEE soit en règle).

QUESTIONS FRÉQUENTES

Votre compte est bloqué?

Contactez coordination@apeee-bxl1-services.be pour vérifier la situation.

Comment s'inscrire aux Activités Périscolaires Uccle (Césame)?

Les inscriptions pour les activités périscolaires ouvriront dans le courant de septembre. Vous recevrez une communication ultérieure à ce sujet, merci de votre patience.

Votre enfant a quitté l'école?

Merci d'en informer l'APEEE Services (coordination@apeee-bxl1-services.be) et l'APEEE (info@apeee-eeb1.org) ainsi que le(s) Service(s) concerné(s). Liste des contacts sur www.apeee-bxl1-services.be et www.uccleparents.org.

BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

APEEE Services:

Coordination générale – coordination@apeee-bxl1-services.be

Activités périscolaires à Uccle (Césame) – cesame@apeee-bxl1-services.be

Garderie – garderie@apeee-bxl1-services.be

Casiers – casiers@apeee-bxl1-services.be

Natation – natation@apeee-bxl1-services.be

Cantine – cantine@apeee-bxl1-services.be

Transport – transport@apeee-bxl1-services.be

APEEE – Secrétariat:

info@apeee-eeb1.org

TO THE ATTENTION OF PARENTS OF P5 IN BERKENDAEL

Dear Parents,

from Monday 10 June 2024, **RE-ENROLMENTS OPEN FOR 2024-2025**

**APEEE membership + APEEE Services registration
(Canteen – Transport – Lockers – Friday Daycare)**

Please note: it is essential to update your personal details (ADULT FORM) in your family account throughout the year: your e-mail address so that we can contact you and send you e-mails. Your mobile phone number, so that you can use the Together transport application, payment information, etc. Failure to do so may have an impact on the services provided.

Please read the whole document, **important communication for the locker service and extracurricular activities.**



APEEE Membership

We remind you that **only parents who are paid up members of the Parents' Association (APEEE) can subscribe to the services of the APEEE Services** (Transport, Canteen, Césame, Lockers).

The membership fee for one school year is **55 EUR per family.**

Your APEEE membership having been **automatically renewed**, a request for payment of 55 EUR will be sent to you by e-mail. Please do not make any payment on the APEEE account before this payment request is sent.



Canteen (Uccle)

The orders for pupils who benefited from the Canteen in 2023-2024 are automatically renewed. **You must validate/modify this order until 19 June inclusive.** New orders can also be placed from 10 June.



Transport

Orders for P5 pupils from Berkendael (except for those who have replied to the individual email from the Transport department informing us that their child will be leaving EEB1 next year) who benefited from Transport in 2023-2024 are automatically renewed for Uccle.

Your old line and stop will be greyed out for information purposes and you will have to select a new stop in Uccle. If you have any doubts about your choice of stop,

please contact the Transport Department. You must validate/modify this order up to and including 19 June.

New orders can be made from 10 June.



Lockers

Orders for students who had a Locker in 2023-2024 are automatically renewed. New orders can also be placed from 10 June. The allocation of a locker is subject to the prior payment of the annual rental fee and of the deposit on the basis of an e-mail received when the request is processed by our services.

New subscription option for a family locker, enabling children from the same family to share a locker. See the [locker regulations section](#) for more information.

Registrations will be managed on a first-come, first-served basis.



Césame Friday afternoon Garderie

Old orders are **not automatically renewed**. You will have the opportunity to register from Monday 10 June.



Extracurricular activities in Uccle

Registration will only take place in September, with the exception of **SWIMMING and WEDNESDAY AFTERNOON ACTIVITIES** from kindergarten to secondary schools, which will open on **18 June 2024**. You will receive an email later on.

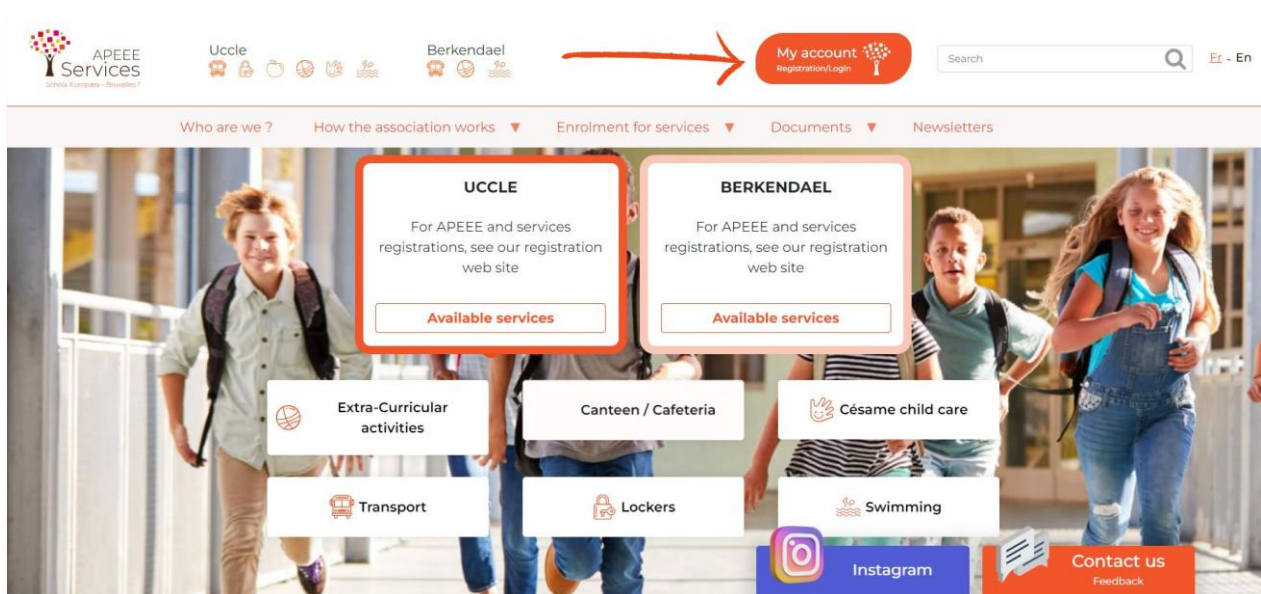
REGISTRATION SITE:
<https://inscriptions.apeee-bxl1-services.be>

HERE ARE THE STEPS TO FOLLOW TO VALIDATE/MODIFY/CREATE YOUR ORDERS:

STEP 1

Connect to the APEEE/APEEE Services Registration website via this link:
<https://inscriptions.apeee-bxl1-services.be>

You can also access it by clicking on the big orange button "My Account" on the APEEE Services website:



Use your usual login/password.

Your **Login** is the e-mail address to which you receive this message.

If you have **forgotten your password**, click on "[Reset your password](#)".

If you cannot login, please DO NOT create a new account but contact us for assistance.

STEP 2

Check your **Children's data** and add new Children if necessary.

ATTENTION: fill in all fields **except those related to the Section, Class and Level**. These fields will be automatically filled in by the system when the school provides them to us.

STEP 3

Check the **data on the Adults**.
(your e-mail address, your phone number, bank account number...)

STEP 4

Check the **orders of Services** for your child(ren) and add/remove them if necessary.
This applies to **Canteen – Transport – Lockers**.

The Services displayed in your "Dashboard" are those you ordered for 2023-2024 and have been automatically renewed.

You must validate/modify this order* up to and including 19 June. New orders can be placed from Monday 10 June.

** Please note that by "order", the Transport department means your stop(s). The bus route and timetable associated with a stop may change before the start of the new school year.*

STEP 5

Register your child(ren) for the **Daycare on Friday afternoon** if you wish.

This service is **not automatically renewed** from year to year. If you wish to benefit from it, **you must make a new registration**.

STEP 6

Validate each confirmation/modification/deletion of Service.

Orders not validated by you last 19 June will **automatically be considered as activated and invoiced**.

J'ai bien lu le [règlement général de la cantine](#) et en accepte les [conditions](#).*

PAIEMENTS DE LA COMMANDE

Valider la commande **✕ Annuler la commande** **Annuler**

STEP 7 – LAST ONE

Do not pay anything until you receive a payment request.

The ordered Services will be marked as "in treatment". **Do not pay anything** but wait for the actual payment request to be sent from each Service (each service has its own bank account and the system allocates you with personal structured communications to use in order to trace your payments in the system); payment requests are sent to you in June or September depending on the service.

IMPORTANT: You will be able to start using the Canteen and Transport from the first day of school, even if no payment has been made yet. These requests of payments will not be made before the start of the school year for the Transport services but your place is well guaranteed (as long as your APEEE membership fee is in order).

FREQUENT QUESTIONS

Is your account blocked?

Contact coordination@apeee-bxl1-services.be to check the situation.

How do I register for the Extracurricular Activities in Uccle (Césame)?

Registration for extracurricular activities will open in September. You will receive a later communication on this subject; thank you for your patience.

Has your child left school?

Please inform the APEEE Services (coordination@apeee-bxl1-services.be) and the APEEE (info@apeee-eeb1.org) as well as the Service(s) concerned. List of contacts on www.apeee-bxl1-services.be and www.uccleparents.org.

NEED HELP? CONTACT US!

APEEE Services:

General coordination – coordination@apeee-bxl1-services.be

Extracurricular activities in Uccle (Césame) – cesame@apeee-bxl1-services.be

Garderie – garderie@apeee-bxl1-services.be

Lockers – casiers@apeee-bxl1-services.be

Swimming – natation@apeee-bxl1-services.be

Canteen – cantine@apeee-bxl1-services.be

Transport – transport@apeee-bxl1-services.be

APEEE – Secretariat:

info@apeee-eeb1.org